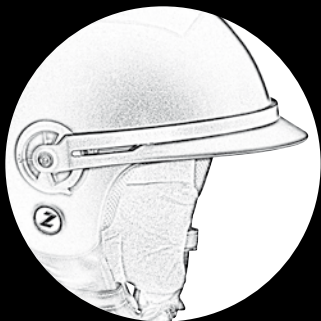
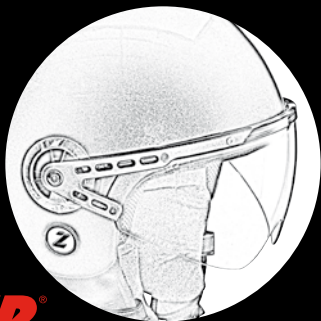
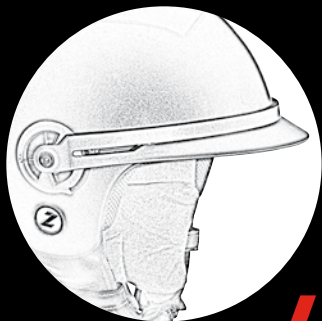


**TWIST**



OWNER MANUAL

**T2IWT**



**LAZER**<sup>®</sup>  
HELMETS

# TWIST

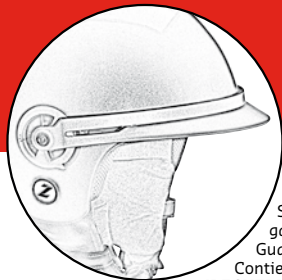
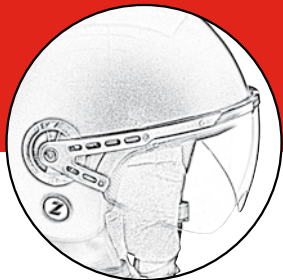


## 🇬🇧 IMPORTANT

Please read this manual carefully **BEFORE** using your helmet for the first time.

Following the instructions will keep your helmet effective and **SAFE**. Remember to keep the manual in a safe place. It contains instructions, which are **EXTREMELY IMPORTANT** for your safety.

**PLEASE REMEMBER!!!** We have done our best to be as clear and explicit as possible. However, should you find the instructions unclear, or have any questions or require further information, please do not hesitate to contact us by post or e-mail.



# T2IWT

## 🇪🇸 IMPORTANTE

Lea con atención este manual **ANTES** de utilizar su casco por primera vez. Si sigue las instrucciones, mantendrá su casco en un estado que le garantizará eficacia y **SEGURIDAD**.

Guarde este manual en un lugar en el que pueda encontrarlo fácilmente.

Contiene instrucciones de seguridad **SUMAMENTE IMPORTANTES**.

**¡RECUERDE!** Hemos procurado ser lo más claros y explícitos posible. Sin embargo,

si las instrucciones no le parecen claras, si desea hacer preguntas o si necesita información, no dude en ponerse en contacto con nosotros por correo ó por correo electrónico.

## 🇫🇷 IMPORTANT

Nous vous prions de lire avec attention ce manuel **AVANT** d'utiliser votre casque pour la première fois. Suivre les instructions maintiendra votre casque dans un état lui assurant efficacité et **SECURITE**.

Prenez soin de conserver ce manuel dans un endroit vous permettant de le retrouver facilement. Il contient des instructions de sécurité **EXTREMEMENT IMPORTANTES**.

**SOUVENEZ VOUS-EN !!!** Nous avons fait le maximum pour être le plus clair et le plus explicite possible.

Cependant, si des instructions ne vous semblent pas claires, si vous avez des questions ou besoin d'informations, n'hésitez pas à nous contacter par courrier ou par e-mail.

## 🇵🇹 IMPORTANTE

Por favor, leia com atenção este manual **ANTES** de utilizar o seu capacete pela primeira vez.

Seguindo as instruções, será possível manter seu capacete com **SEGURANÇA** e efetivo.

Lembre-se de guardar o manual em local seguro. Nele contem instruções **EXTREMAMENTE IMPORTANTES** para sua segurança.

**POR FAVOR, LEMBRE-SE!!!** Procuramos ser o mais claro e objetivos possível, no entanto, caso ainda permaneçam dúvidas sobre as informações deste produto, não hesite em entrar em contato conosco por e-mail, telefone ou correio.

## 🇳🇱 BELANGRIJK

Gelieve deze handleiding aandachtig te lezen **VOOR** de helm de eerste maal in gebruik te nemen.

Onderstaande instructies helpen u de helm efficiënt en veilig te houden.

Bewaar deze handleiding zodat u die te allen tijde gemakkelijk kan raadplegen. Deze bevat instructies die **HEEL BELANGRIJK** zijn voor uw veiligheid.

**OPGELET!!!** Wij hebben onze uiterste best gedaan om zo duidelijk mogelijk te zijn. Indien sommige instructies niet duidelijk zijn of hebt u nog andere vragen, aarzel niet met ons contact op te nemen per post of per e-mail.

## 🇮🇹 IMPORTANTE

Leggere attentamente questo manuale prima di utilizzare il casco per la prima volta.

Seguire le istruzioni manterrà il vostro casco nello stato ottimale in modo che assicuri efficienza e **SICUREZZA**.

Conservare il manuale in un luogo sicuro. Contiene informazioni **FONDAMENTALI** per la vostra **SICUREZZA**.

**ATTENZIONE!** Abbiamo cercato di realizzare un manuale che potesse essere il più semplice e chiaro possibile. Nel caso riteniate che le istruzioni non siano sufficientemente chiare, o abbiate delle domande o vogliate chiedere ulteriori spiegazioni potete contattarci direttamente via e-mail o posta.

## 🇩🇪 WICHTIG

Bitte lesen Sie diese Gebrauchsanweisung **VOR** der ersten Benutzung Ihres Helms.

Wenn Sie sich an die Anweisungen halten, wird Ihr Helm in einem Zustand bleiben, der seine Wirksamkeit und **SICHERHEIT** gewährleistet.

Bitte bewahren Sie diese Gebrauchsanweisung an einem Ort auf, an dem sie leicht wieder aufzufinden ist. Sie enthält **EXTREM WICHTIGE** Sicherheitsanweisungen.

**NICHT VERGESSEN !!!** Wir haben alles unternommen, so klar und so deutlich wie nur möglich zu sein.

Wenn allerdings gewisse Anweisungen Ihrer Meinung nach unklar sind, oder falls Sie Fragen haben oder Informationen benötigen sollten, dann nehmen Sie doch bitte, per Post oder E-Mail, Kontakt mit uns auf.

**LAZER**  
HELMETS

#### **UK INFORMATION FOR USERS**

- To insure an adequate protection, this helmet must fit closely and be securely attached.
- Any helmet that has sustained a violent impact should be replaced.
- Warning! Do not apply paint, stickers, petrol or other solvents to this helmet. Use only warm soapy water to clean the helmet surface.

ECE 22.05

#### **FR MISE EN GARDE**

- Pour assurer une protection suffisante, ce casque doit être bien ajusté et être solidement attaché.
- Tout casque qui a été soumis à un choc violent est à remplacer.
- Attention : N'appliquer sur ce casque ni peinture, ni autocollant, ni essence, ni aucun autre solvant. N'utilisez que de l'eau chaude et savonneuse pour nettoyer le casque.

ECE 22.05

#### **NL WAARSCHUWING**

- Om een voldoende bescherming te waarborgen moet deze helm goed passen en tevens een goed zijdelings zicht mogelijk maken.
- Iedere helm die een hevige klap heeft opgevangen dient te worden vervangen, zelfs al is de geleden schade op het eerste zicht niet merkbaar.
- Niet verven, noch reinigen met bijtende producten. Gebruik warm water en zeep voor het reinigen van de helm.

ECE 22.05

#### **D WARNUNG**

- Um einen ausreichenden Schutz zu ermöglichen muss dieser Helm genau passen und außerdem eine gute seitliche Sicht garantieren.
- Jeder Helm, der einem heftigen Stoss ausgesetzt wurde, ist unbedingt zu ersetzen, auch wenn der Helm unbeschädigt scheint und keine sichtbaren Schäden aufweist. Der Helm darf weder mit Farbe bestrichen noch mit Beizmitteln gereinigt werden.

ECE 22.05

#### **ES AVISO**

- Para garantizar una protección suficiente, su casco tiene que estar bien ajustado y tiene que asegurar al mismo tiempo una buena visión lateral.
- Cada casco que haya sido expuesto a un golpe violento tiene que substituirse por otro.
- Atención ! no se puede aplicar pintura, pegatinas, gasolina o productos agresivos en el casco. Use agua caliente y jabón para limpiar la superficie del casco

ECE 22.05

#### **BR AVISO**

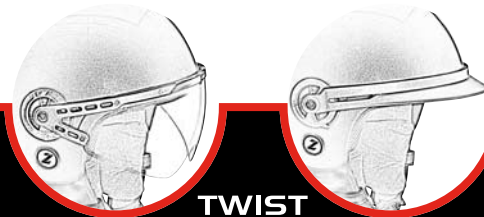
- Para garantir a proteção adequada, este capacete tem que estar bem ajustado e com boa visão lateral.
- Todo capacete que tenha sofrido qualquer tipo de impacto deve ser trocado.
- Atenção! Não aplique pinturas, adesivos, derivados de petróleo ou qualquer tipo de solvente neste capacete. Use somente água morna com sabão neutro para limpar a superfície do mesmo.

ECE 22.05

#### **IT ATTENZIONE**

- Per garantire una protezione sufficiente, questo casco deve essere ben calzato sulla testa e saldamente allacciato.
- Il casco che ha subito un urto violento deve essere sostituito.
- Attenzione! Non utilizzare vernici, benzina o altri prodotti chimici. Non applicare adesivi. Pulire il casco esclusivamente con un panno morbido umido e sapone neutro.

ECE - R22.05



#### **WARNING**

- No helmet can protect the wearer against all possible impacts.
- For maximum protection, the helmet must fit firmly on the head, and all retention straps must be securely fastened. With the chin-strap comfortably but firmly adjusted, it should not be possible, in most cases, for the helmet to be removed from the head when pulled at the rear in an upward direction.
- The helmet is designed to be retained by a strap under the chin.
- The helmet may be used with goggles.
- No attachments should be made to the helmet except those recommended by the helmet manufacturer. Do not drill or cut the shell.
- The helmet is designed to absorb shock by partial destruction of the shell and liner. This damage may not be visible. Therefore if subjected to a severe blow, the helmet should be replaced even if it is apparently undamaged.
- The liner is essential to the intended performance of the helmet.
- The helmet may be damaged and rendered ineffective by petroleum products, cleaning agents, paints, adhesives, etc., without the damage being visible to the user. Use only warm soapy water to clean the helmet surface.

DOT

## WARNING

- No helmet can protect the wearer against all possible impacts.
- For maximum protection the helmet must fit firmly on the head, and the retention system must be securely fastened. With the retention system comfortably but firmly adjusted, it should not be possible for the helmet to be removed from the head when pulled at the rear in an upward and forward direction.
- Ensure that any visor attached to the helmet meets the requirements of AS 1609.
- The helmet is unsuitable for use with goggles.
- The helmet is unsuitable for use with communications devices ( if suitable for use with communications devices, list the appropriate devices).
- No attachments should be made to the helmet except those recommended by the helmet manufacturer. Do not drill or cut the shell.
- The helmet is designed to absorb shock by partial destruction of the shell and liner. This damage may not be visible. Therefore if subjected to a severe blow, the helmet should be replaced even if it is apparently undamaged.
- The liner is essential to the intended performance of the helmet.
- The helmet has a limited lifespan in use and should be replaced when it shows obvious signs of wear, e.g. change of fit, cracks, rust or fraying.

THE PROTECTION OF THIS HELMET MAY BE SEVERELY REDUCED BY THE APPLICATION OF PAINT, ADHESIVE STICKERS OR TRANSFERS, CLEANING FLUIDS OR OTHER SOLVENTS.

USE ONLY MATERIALS RECOMMENDED BY THE HELMET MANUFACTURER.

AS-NZS 1698: 2006

## Advices - Conseils - Aanbeveling - Empfehlungen - Consejos de uso - Sugestões de Uso - Consigli

- 
- Ⓢ When riding a motorcycle, your life could depend on a clear vision. Keep it unhindered by observing these basic rules:
- Use only genuine face shields.
  - Tinted face shields are for daytime use only.
  - Always keep your face shield clean scratch free.
  - Always keep your field of vision unobstructed.
- Ⓡ A moto, la vue, c'est la vie. Veuillez toujours à optimiser votre vision en respectant les règles élémentaires suivantes :
- Utilisez l'écran d'origine.
  - N'utilisez un écran fumé qu'en plein jour.
  - Gardez votre écran propre et sans rayures.
  - N'obstruez pas votre champ de vision.
- Ⓝ Bij het rijden met een motor is een goed zicht van levensbelang. Respecteer volgende elementaire regels:
- Gebruik enkele originele schermen.
  - Gebruik enkel getinte schermen overdag.
  - Houdt altijd uw scherm proper en krasvrij.
  - Houdt uw gezichtsveld vrij.
- Ⓛ Beim Motorradfahren kann Ihr Leben von der klaren Sicht abhängen. Bei Beachtung der folgenden Punkte behalten Sie immer klare Sicht:
- Benützen Sie nur ein Original Visier.
  - Ein getöntes Visier sollten Sie nur bei Tageslicht verwenden.
  - Halten Sie Ihr Visier immer sauber und schützen Sie es vor Kratzern, damit die Sicht nicht beeinträchtigt wird.
- ⓔ En moto, la vista es la vida. Cuide siempre su vista e optimizela respetando las siguientes reglas básicas:
- Utilize la pantalla original.
  - Utilize la pantalla ahumada sólo a la luz del día.
  - Conserve la pantalla limpia y sin rayas.
  - No obstruya su campo de visión.
- Ⓟ Ao pilotar uma motocicleta, sua vida pode depender de uma visibilidade clara. Cuide sempre de sua segurança, respeitando as regras abaixo:
- Use somente lentes originais.
  - Lentes escuras e espelhadas são apenas para uso diurno.
  - Conserve as lentes limpas e sem arranhões.
  - Não obstrua o seu campo de visão.

**LAZER**  
HELMETS

ⓘ In moto, una visione corretta è indispensabile per la tua vita. Accertarsi sempre che la vista sia ottimale, rispettando le seguenti regole di base:

- Utilizzare la visiera originale.
- Utilizzare visiere scure soltanto in pieno giorno.
- Mantenere la visiera pulita e senza rigature.
- Non ostruire in alcun modo il campo visivo.

Ⓚ - Your helmet will be useless if it's too big or not properly fastened. Always buy a helmet to your exact size and always fasten it properly.

Ⓛ - Votre casque sera inutile s'il est trop grand ou s'il est mal attaché. Veuillez donc à l'acheter à la bonne taille et à toujours fixer sa jugulaire.

Ⓝ - Uw helm is nutteloos als hij te groot is en niet correct gesloten is. Koop steeds een helm die perfect past en sluit de helm telkens op de correcte manier.

Ⓛ - Ihr Helm ist nutzlos, wenn er zu groß oder nicht richtig verschlossen ist. Kaufen Sie nur einen Helm, der Ihnen optimal passt und schliessen Sie ihn sorgfältig.

Ⓢ - Su casco no le será de gran utilidad si resulta demasiado grande ó si estuviera mal abrochado. Compruebe que compra la talla adecuada y no olvide atarse la correa debajo de la barbilla.

Ⓛ - Seu capacete não terá utilidade se estiver muito grande ou mal ajustado. Sempre utilize um capacete adequado ao tamanho de sua cabeça, ajustando-o de maneira apropriada.

Ⓛ - Il casco è inutile se troppo grande o non allacciato correttamente. Accertarsi pertanto di comprarlo alla taglia giusta e di allacciarlo sempre saldamente ed in modo corretto.

Ⓚ - Never modify your helmet in any way. Modifications could result in lowering the effectiveness of your helmet.

Ⓛ - Il est formellement déconseillé d'apporter quelque modification que ce soit à votre casque. Cela pourrait impliquer des dégradations qui diminueraient l'efficacité de votre casque.

Ⓝ - Het is ten strengste verboden om wijzigingen aan te brengen aan de helm. Wijzigingen kunnen een mindere efficiëntie van uw helm te weeg brengen.

**Modifications  
Modifications  
Wijzigingen  
Veränderungen  
Modificaciones  
Modificações  
Modifiche**

**Fastening  
Fermeture  
Sluitting  
Verschluß  
Cierre  
Retenção  
Chiusura**

Ⓛ - Manipulieren Sie nicht an Ihren Helm. Veränderungen stellen die Wirksamkeit und Sicherheit in Frage.

Ⓢ - Desaconsejamos realizar cualquier modificación a su casco. El hacerlo podría acarrear una degradación que disminuiría la eficacia de su casco.

Ⓛ - Nunca modifique a configuração de seu capacete. Modificações podem resultar na redução da eficácia da segurança do seu capacete.

Ⓛ - Si sconsiglia fortemente di apportare qualsiasi modifica al casco. Ciò potrebbe comportare alterazioni che ridurrebbero l'efficacia del casco.

Ⓚ - When your helmet sustains a severe shock, part of its structure and lining may have been deteriorated by absorbing the energy of the impact. These damages may not be visible to the eye. In this case, do not hesitate to replace it.

Ⓛ - Lorsque votre casque subit un choc important, une partie de sa structure et de son rembourrage se détériore en absorbant l'énergie du choc; il se peut que cette détérioration reste invisible à l'œil nu, dans ce cas remplacez-le.

Ⓝ - Als uw helm een hevige klap heeft geïncasseerd, kan de buiten - en/of binnenschaal gedeeltelijk beschadigd zijn door de impact van de klap. De beschadiging is niet altijd uiterlijk zichtbaar. In dat geval dient u uw helm te vervangen.

Ⓛ - Nach einem schweren Aufschlag können Teile der Schale (Helmstruktur) oder der Verkleidung beschädigt sein, weil sie die Aufschlagsenergie absorbiert haben. Solche Beschädigungen müssen nicht unbedingt (für das Auge) sichtbar sein. Bitte zögern Sie im Zweifelsfall nicht, den beschädigten Helm durch einen Neuen zu ersetzen.

Ⓢ - En el momento en el que su casco sufra un choque importante, se deteriora una parte de su estructura y de su relleno ya que absorbe la energía del choque. Es posible que dicho deterioro resulte invisible a simple vista. Este caso, sustituya el casco por uno nuevo.

Ⓛ - Quando o seu capacete absorve um impacto severo, parte de sua estrutura e forro podem ter sido deteriorados pela absorção da energia do impacto. Estas avarias podem não ser visíveis ao olho humano. Neste caso, não hesite em substituir o capacete.

Ⓛ - In caso di urto calotta esterna e componenti interne del casco possono modificarsi per assorbire l'energia dovuta all'urto stesso. Questa alterazione potrebbe essere invisibile a occhio nudo. In tal caso, sostituire il casco.

**Damaged Helmet  
Casque endommagé  
Beschädigungen  
Beschädigungen  
Casco dañado  
Capacete Danificado  
Casco danneggiato**

#### **UK CARE AND MAINTENANCE**

Clean the outside and inside of your helmet regularly.

Use a soft cloth and warm or slightly soapy water.

NEVER USE GAS OIL, SOLVENTS, PETROL OR OTHER AGGRESSIVE PRODUCTS.

The padding is removable to make it easy to clean. Again, only use warm or slightly soapy water.

Hand wash and drip dry.

To clean the visor (shield), dip it in lukewarm soapy water. Wipe it in a lint free cloth from the top to the bottom avoiding any circular motion.

After correctly cleaning the vents and the visor mechanism, it is a good idea to lubricate them from time to time with white or silicone grease to maximise their durability.

#### **FR SOIN ET ENTRETIEN**

Nettoyez régulièrement l'extérieur et l'intérieur du casque.

Utilisez un chiffon doux et une solution d'eau tiède pure ou légèrement savonnée.

NE JAMAIS UTILISER DE GASOIL, DILUANTS, ESSENCES ET AUTRES PRODUITS AGRESSIFS.

Les garnitures de confort se démontent afin de faciliter leur nettoyage. Là encore, n'utilisez que de l'eau tiède pure ou légèrement savonnée.

Les laver à la main et ensuite faire sécher à l'air.

Pour nettoyer votre écran, laissez-le tremper dans un peu d'eau tiède légèrement savonnée, puis essuyez-le à l'aide d'un chiffon doux non pelucheux, de haut en bas en évitant les rotations. La durée de vie de votre écran en sera prolongée.

Après avoir correctement nettoyé les deux ventilations arrière ainsi que l'écran, il est conseillé de les lubrifier de temps en temps avec une graisse blanche ou graisse silicone. Ceci afin d'assurer leur longévité.

#### **NL ONDERHOUD**

Reinig geregeld de buiten- en binnenkant van uw helm.

Gebruik enkel een zachte doek en warm water met eventueel wat zeep.

GEBRUIK NOOIT BIJTENDE PRODUCTEN.

De binnenvoering is makkelijk te verwijderen. Deze kan je eveneens met de hand wassen in warm water met zeep en laten drogen (geen droogkast).

Voor het scherm gebruikt u eveneens een natte zachte doek met eventueel wat zeep. Veeg het scherm proper van boven naar onder zonder draaiende bewegingen.

Het is aangewezen om af en toe na het reinigen van de ventilaties en het schermmechanisme deze in te smeren met een doorzichtige of siliconenolie. Dit verhoogt de duurzaamheid van het mechanisme.

#### **D PFLEGE UND WARTUNG**

Reinigen Sie Ihren Helm regelmäßig innen und außen.

Verwenden Sie einen weichen Lappen mit lauwarmem Wasser (entweder reines Wasser oder Seifenlauge).

NIEMALS KFZ-KRAFTSTOFFE, VERDÜNNUNGSMITTEL ODER ANDERE ÄTZENDE MITTEL VERWENDEN.

Die Komfort-Innenausstattungen sind leicht herauszunehmen, um ihre Reinigung zu erleichtern. Auch hierfür darf nur reines Wasser oder leichte Seifenlauge verwendet werden.

Mit der Hand waschen und frei trocknen lassen.

Zum Reinigen tauchen Sie das Visier in lauwarmes Seifenwasser; anschließend mit einem fusselfreien Tuch von oben nach unten und ohne Kreisbewegungen trocknen. Dadurch wird die Haltbarkeit des Visiers verlängert.



Nach der angemessenen Reinigung der zwei hinteren Lüftungen sowie des Visiers, wird empfohlen, sie von Zeit zu Zeit mit weißem Fett oder Silikonfett einzuschmieren. Dadurch wird ihre Haltbarkeit verlängert.

#### **ES CUIDADOS Y LIMPIEZA**

Limpe regularmente el exterior y el interior del casco.

Utilize un trapo suave y agua templada pura o ligeramente jabonosa.

NO UTILIZE NUNCA GASOIL, DILUYENTES, GASOLINAS U OTROS PRODUCTOS AGRESIVOS.

Los interiores de confort se desmontan para facilitar su limpieza. En este caso también, utilice agua templada pura o ligeramente jabonosa. Lávelas a mano y después déjelas secar al aire.

Para limpiar su pantalla, debe lavarla en un poco de agua templada pura o ligeramente jabonosa y después la tiene que secar con un trapo suave y que no suelte pelusa. La pantalla se tiene que secar de arriba hacia abajo, evitando hacer círculos con el trapo. Así su pantalla durará más tiempo.

Después de haber limpiado bien las dos ventilaciones traseras y la pantalla, se recomienda lubricarlas de vez en cuando con una grasa blanca o una grasa de silicona para garantizar su longevidad.

#### **PT CUIDADOS E LIMPEZA**

Limpe a parte interna e externa de seu capacete com frequência.

Use um pano macio com água morna e sabão neutro.

NUNCA UTILIZE DERIVADOS DE PETROLEO, SOLVENTES OU PRODUTOS AGRESSIVOS.

O forro interno é removível para facilitar a limpeza. Novamente, use somente água morna e sabão neutro.

Lave com as mãos e deixe secar naturalmente.

Para limpar a lente (viseira), mergulhe a mesma em água morna e sabão neutro. Em seguida utilize um pano limpo e macio, do topo para a base, evitando qualquer marca circular.

Após limpar corretamente a viseira e o mecanismo de fixação, é recomendado que lubrifique frequentemente este mecanismo com graxa de silicone branco, maximizando a durabilidade.

#### **IT CURA E MANUTENZIONE**

Pulire regolarmente calotta esterna ed interni del casco. Utilizzare un panno morbido

inumidito con acqua tiepida ed eventualmente del sapone neutro. NON UTILIZZARE MAI

BENZINA, BENZENE, PRODOTTI DILUENTI ED ALTRI PRODOTTI AGGRESSIVI o CORROSIVI.

Gli interni possono essere rimossi per favorire la pulizia del casco. Anche in questo caso utilizzare acqua tiepida o con sapone neutro. Lavare a mano e lasciare asciugare. Per pulire la visiera, immergetela in acqua tiepida con sapone neutro ed asciugatela, procedendo dall'alto verso il basso con un panno morbido. Evitate di compiere movimenti circolari. Dopo aver correttamente pulito prese d'aria e meccanismo visiera, potete lubrificarli di tanto in tanto con grasso bianco o di silicone per aumentarne la durata.

**LAZER**  
HELMETS

# TWIST

## UK STORAGE

After washing your helmet, store it inside a bag, in a dry temperate place. Avoid prolonged storage in a very illuminate place.

## FR STOCKAGE

Après avoir nettoyé votre casque, stockez-le à l'intérieur d'une housse, dans un endroit sec et tempéré. Evitez un stockage prolongé exposé à la lumière.

## NL BEWARING

Nadat u uw helm heeft schoongemaakt, bewaart u hem best in de hoes op een droge plaats met gemiddelde temperatuur. Bewaar uw helm niet op een plaats waar hij is blootgesteld aan zonlicht.

## D AUFBEWAHRUNG

Nach dem Reinigen Ihres Helms, bewahren Sie diesen in einer Helmtasche, an einem trockenen, wohltemperierten Ort auf. Ein langes Aufbewahren im Licht ist zu vermeiden.

## ES ALMACENAJE

Después de haber limpiado su casco, tenéis que colocarlo dentro de su bolsa de transporte y en un lugar seco. Evitar de dejarlo durante mucho tiempo en un lugar expuesto a la luz.

## BR ARMAZENAGEM

Apos lavar o seu capacete, guarde o mesmo dentro da sacola, em um local seco e arejado. Evite guarda-lo por muito tempo em local de iluminacao intensa.

## IT MANUTENZIONE

Dopo aver pulito il vostro casco, riponetelo in una sacca, in un luogo asciutto a temperatura ambiente. Evitate di tenerlo per un lungo tempo esposto alla luce.

## UK DURABILITY

As time goes by, some wearing marks can appear on safety elements of your helmet, such as: wearing or fraying of the strap, malfunction of the buckle, cracking or crumbling of the inner liner, cracking of the shell, ... In this case, contact your dealer to check or replace your helmet.

## FR LONGEVITE

Avec l'âge, certains signes d'usure peuvent apparaître sur les éléments de sécurité de votre casque, tels que: sangle usée ou effilochée, disfonctionnement de la boucle, craquelures ou effritement du rembourrage protecteur intérieur, fissures de la calotte.... Dans ce cas, contactez votre revendeur pour inspection ou remplacez votre casque.

## NL DUURZAAMHEID

Na veelvuldig gebruik, kunnen sommige onderdelen tekenen van slijtage vertonen, zoals bijvoorbeeld uitrafelende riempjes, een slecht functionerende sluiting, scheurende of afbrokkelende binnenbekleding of bartsen in de schelp van uw helm. Contacteer in dat geval uw verkoper om de veiligheid van uw helm te onderzoeken of vervang uw helm.

## D LANGLEBIGKEIT

Mit dem Alter können Verschleißerscheinungen an den Sicherheitselementen Ihres Helms auftreten, wie z.B.: Verschleiß oder Zerfasern der Kinnriemen, Funktionsstörung der Schnalle, Risse oder Zerfall der inneren Schutzpolsterung, Risse in der Helmschale,... In solch einem Fall, kontaktieren Sie bitte Ihren Fachhändler zur Kontrolle oder ersetzen Sie Ihren Helm.

## ES LONGEVIDAD

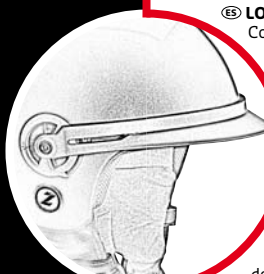
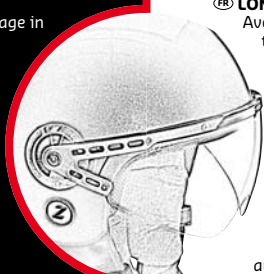
Con el tiempo, pueden aparecer signos de deterioro en los elementos de seguridad de su casco, como, por ejemplo: banda gastada o deshilachada, mal funcionamiento de la hebilla, resquebrajadas o desgaste del relleno protector interior, fisuras del casco... En este caso, póngase en contacto con su distribuidor para que lo revise o cambie de casco.

## BR DURABILIDADE

Com o passar do tempo, algumas marcas podem aparecer no itens de segurança de seu capacete, como: desgaste da cinta jugular, mal funcionamento da trava jugular, trincas no forro interno, trinca no casco externo,... Neste caso, entre em contato com sua revenda para verificá-lo ou substituí-lo.

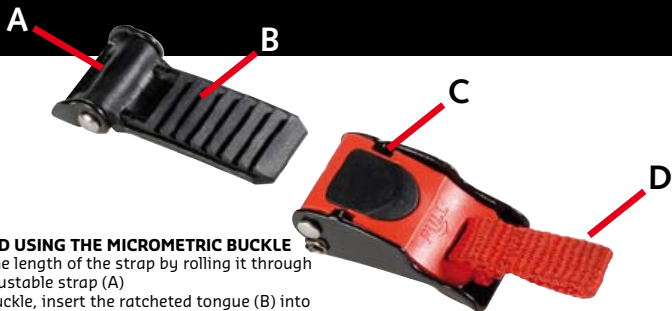
## IT DURATA DEL CASCO

Con il passare degli anni, su alcuni punti di sicurezza del vostro casco potrebbero apparire dei segni di usura, come: il cinturino consumato o sfilacciato, mal funzionamento della fibbia, scheggiatura o screpolatura dell'imbottitura protettiva interna, fessure nella calotta.... In tal caso, contattare il vostro rivenditore per controllare o sostituire il casco.



# T2IWT

## BUCKLE - BOUCLE - SLUITING - SCHNALLE - HEBILLA - TRAVA - FIBBIA



### UK ADJUSTING AND USING THE MICROMETRIC BUCKLE

1. First, adjust the length of the strap by rolling it through the plastic adjustable strap (A)
2. To close the buckle, insert the ratcheted tongue (B) into the casing (C). When you hear a "click", the buckle is closed. The multi-notching allows for minute adjustments in order to obtain perfect comfort and fit with the buckle.
3. If necessary, go back and repeat Step 1.
4. To open the buckle, pull on the red strap (D) and draw back the ratcheted tongue using your other hand.

### FR AJUSTEMENT ET UTILISATION DE LA BOUCLE MICROMETRIQUE

1. Ajustez d'abord la longueur de la sangle en la faisant glisser autour de l'attache en plastique coulissante (A)
2. Pour fermer votre boucle, introduisez la languette à cliquets (B) dans le boîtier (C). Vous entendez "clic", votre boucle est fermée. Le multi crantage vous permet un réglage plus fin et d'obtenir ainsi une tension parfaite et confortable de la sangle.
3. Au besoin, revenez au point # 1.
4. Pour ouvrir votre boucle, tirez sur la lanière rouge (D) et retirez la languette à cliquets à l'aide de l'autre main.

### NL INSTELLING EN GEBRUIK VAN DE MICROMETRISCHE GESP

1. Stel eerst de lengte van de kinriem grof in, door die te laten glijden over de schuivende plastic klem (A).
2. Om uw gesp te sluiten steekt u vervolgens de gekartelde lip (B) in de sluiting (C). Als u een "klik" hoort, is uw gesp gesloten. De meervoudige inkepingen maken het mogelijk de instelling fijner af te stellen en zo een perfecte, comfortabele spanning van de riem te bekomen.
3. Indien nodig herbegint u bij punt # 1.
4. Om uw gesp te openen trekt u aan het rode riempje (D) en trekt u er de gekartelde lip (B) uit met de andere hand.

### DE EINSTELLUNG UND VERWENDUNG DER KINNRIEMENSICHERUNG MIT FEINER SPERRZAHNUNG

1. Stellen Sie zunächst die Länge des Riemens richtig ein. Führen Sie ihn dazu durch den Kinnriemen-Verschlusssteil aus gleitfähigem Kunststoff (A).
2. Zum Schließen der Kinnriemensicherung führen Sie die Lasche mit Sperrzahnung (B) in den Schnellverschluss (C) ein. Dabei ertönt ein Klicken, das Ihnen anzeigt, dass die Kinnriemensicherung richtig geschlossen ist. Die feine Sperrzahnung ermöglicht die optimale Feinanpassung, wodurch der Riemen perfekt, sicher und dennoch bequem sitzt.
3. Bei Bedarf ändern Sie die Länge nochmals, wie unter Punkt 1 beschrieben.
4. Zum Öffnen der Kinnriemensicherung halten Sie die Lasche mit Sperrzahnung mit der einen Hand fest und ziehen mit der anderen Hand an dem roten Riemen (D).

### ES AJUSTE Y UTILIZACIÓN DE LA HEBILLA MICROMÉTRICA

1. Primero ajuste la longitud de la cincha desplazando ésta alrededor de la sujeción deslizante de plástico (A).
2. Para cerrar la hebilla, introduzca la lengüeta con las retenciones (B) en el enganche (C). Oirá un "clic" y la hebilla estará cerrada. Su festoneado le permite una regulación más precisa y así poder obtener la tensión perfecta y más confortable de la cincha.
3. Si fuera necesario, regrese al punto # 1.
4. Para abrir la hebilla, tire de la cinta roja (D) y retire la lengüeta con las retenciones ayudándose con la otra mano.

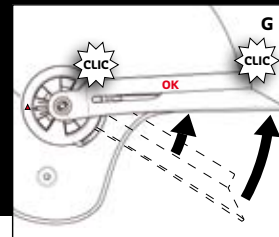
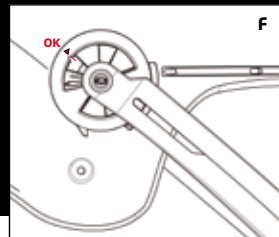
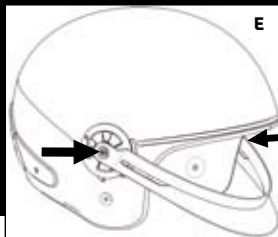
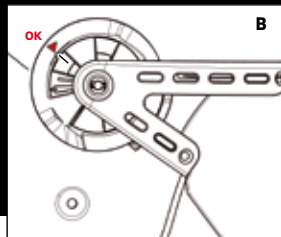
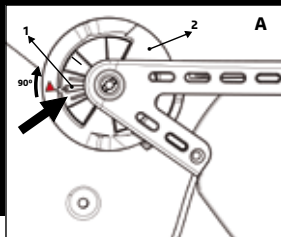
### BR USO E AJUSTE DO SISTEMA MICROMÉTRICO DE TRAVA

1. Inicialmente, regule o comprimento da cinta no ponto ajustável (A)
2. Para fechar a trava, insira a ponta plástica (B) dentro da casa (C). Ao ouvir um "click", a trava está fechada. O sistema dentado permite ajustes milimétricos com o objetivo de oferecer melhor conforto e ajuste perfeito.
3. Caso necessário, volte e repita o passo 1.
4. Para abrir a trava, puxe a lingueta vermelha (D) e deslize a ponta plástica para fora com a outra mão.

### IT REGOLAZIONE ED USO DELLA CINTURA MICROMETRICA

1. Innanzitutto regolare la lunghezza della cinghia e farla scorrere attorno all'attacco in plastica scorrevole (A)
2. Per fermare la fibbia, introdurre la linguetta a scatto (B) nella capsula (C). Quando si sente "clic", la fibbia è chiusa. Le tacche multiple consentono una regolazione più precisa e così è possibile ottenere una tensione perfetta e confortevole della cinghia.
3. All'occorrenza, ritornare al punto n. 1.
4. Per aprire la vostra fibbia, tirare dalla striscia rossa (D) e togliere la linguetta a scatto con l'altra mano.





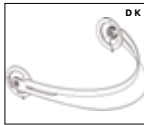
#### How can you remove the visor set ?

- The visor must be closed.
- Start with one of the visor's sides.
- Press the plate's bolt (1) with your finger and turn the locking washer (2) by 90°, in the same way as the arrow on the washer (A).
- The notch indicated on the washer should then be in front of the line (B).
- The whole set should then come off from the plate.
- Process in the same way for the other side.
- You have then removed the visor set (C).

#### How can you fix the peak set ?

**WARNING :** The peak is always fixed to the locking washers and cannot be removed from them (D).

- Place the peak set as shown on the picture (E).
- Both sides must be placed on the plates at the same time (E).
- The locking washer's lugs must be placed properly in the hole of the plate.
- Check that the notches indicated on the washers are right in front of the line indicated on the plates which are fixed on the helmet (F).
- As you press slightly on both washers, turn the peak set by 90° until you hear a "clíc" sound on both sides to lock the system (G).
- The peak is then in a horizontal position compared with the edge of the shell (G).
- You have then fixed the peak set.

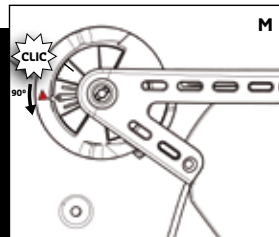
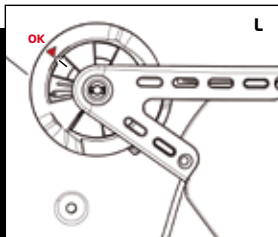
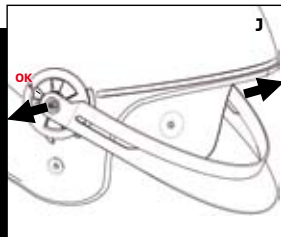
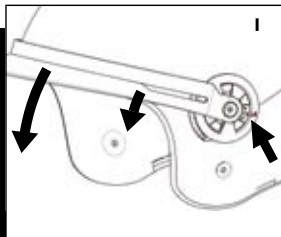
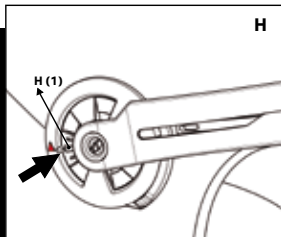


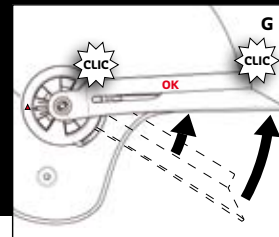
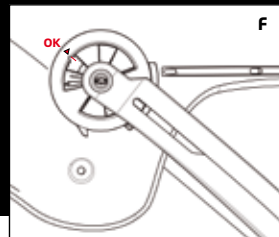
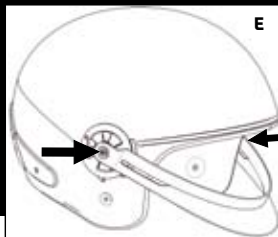
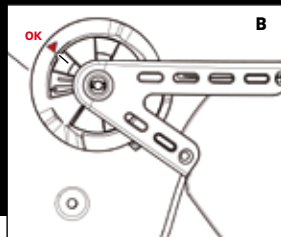
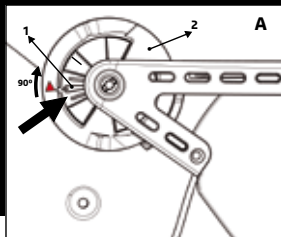
#### How can you remove the peak set ?

- Start with one of the peak's sides.
- Press the plate's bolt with your finger (H1) to pivot it downward.
- **As you keep pressing the peak**, press the opposite plate's bolt with your finger (I) to pivot it downward as well.
- The notch indicated on the washers should then be in front of the lines (J).
- On a lower position, the peak set can then be removed from the plates (J).
- You have then removed the peak set (K).

#### How can you replace the visor set ?

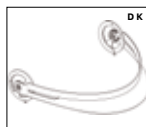
- Start with one of the visor's sides.
- Check that the notch indicated on the washer is right in front of the line indicated on the plate which is fixed on the helmet (L).
- The washer's lugs are then placed properly in the holes of the plate.
- Turn the washer by 90° in the opposite direction than the arrow (M) until you hear a "clíc" sound, meaning that the system is locked.
- Process in the same way for the other side.
- You have then replaced the visor set.
- Check that the visor works properly.





### Comment démonter l'ensemble écran ?

- L'écran doit être en position fermée.
- Commencer par un des côtés.
- Appuyer avec votre doigt sur le verrou (1) de la plaquette support tout en tournant la rondelle de verrouillage (2) d' $\frac{1}{4}$  de tour dans le sens de la flèche indiquée sur celle-ci (A).
- L'encoche marquée sur la rondelle se trouve alors en face du trait (B).
- L'ensemble se détache de la plaquette support.
- Répéter l'opération de l'autre côté.
- L'ensemble écran est alors démonté (C).



### Comment démonter l'ensemble penne ?

- Commencer par un des côtés.
- Appuyer avec votre doigt sur le verrou (H1) de la plaquette support tout en exerçant une pression afin de la faire pivoter vers le bas.
- **Tout en maintenant une pression** sur la penne, appuyer avec votre doigt sur le verrou de la plaquette support opposée (I) tout en exerçant un mouvement vers le bas.
- Les encoches marquées sur les rondelles se trouvent alors en face des traits (J).
- Alors en position basse, l'ensemble penne peut se détacher des plaquettes supports (K).
- L'ensemble penne est alors démonté (K).

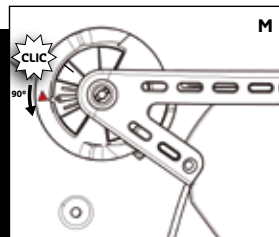
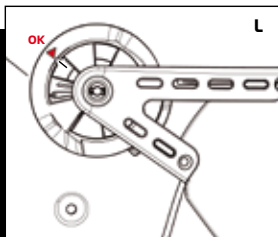
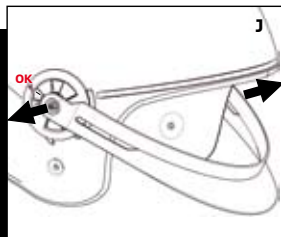
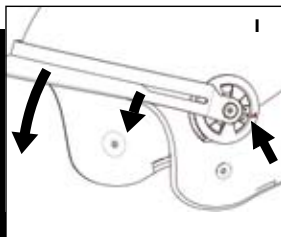
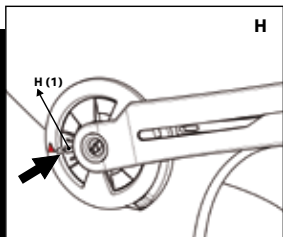
### Comment monter l'ensemble penne ?

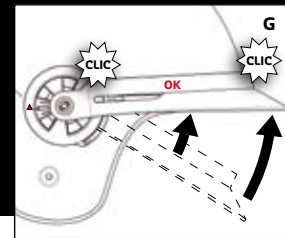
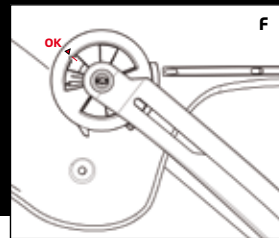
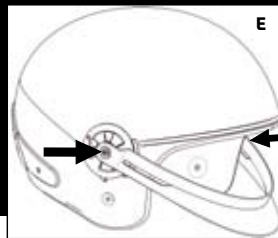
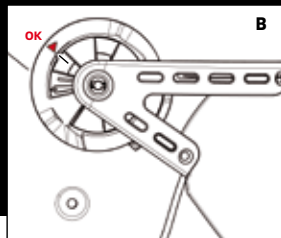
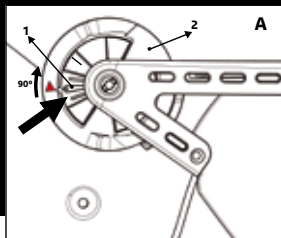
REMARQUE : la penne est toujours solidaire et fixe par rapport aux rondelles de verrouillage (D).

- Disposer l'ensemble penne comme sur le dessin (E).
- Les deux côtés doivent être disposés sur les plaquettes supports en même temps (E).
- Les ergots de la rondelle de verrouillage se positionnent correctement dans le logement de la plaquette support.
- Vérifier que les encoches marquées sur les rondelles soient en face du trait se trouvant sur les plaquettes supports fixées sur le casque (F).
- Tout en maintenant une légère pression sur les deux rondelles, remonter alors d' $\frac{1}{4}$  de tour l'ensemble penne jusqu'à entendre un "clac" de verrouillage de chaque côté (G).
- La penne se positionne alors horizontalement par rapport au bord du casque (G).
- L'ensemble penne est alors remonté.

### Comment remonter l'ensemble écran ?

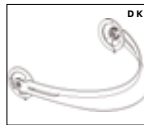
- Commencer par un des côtés.
- Vérifier que l'encoche marquée sur la rondelle soit en face du trait se trouvant sur la plaquette support fixée sur le casque (L).
- Les ergots de la rondelle se positionnent alors correctement dans le logement de la plaquette support.
- Tourner d' $\frac{1}{4}$  de tour la rondelle dans le sens opposé à la flèche indiquée (M) jusqu'à entendre le "clac" de verrouillage.
- Répéter l'opération de l'autre côté.
- L'ensemble écran est alors remonté.
- Vérifier le bon fonctionnement de l'écran.





### Hoe kan je het scherm demonteren ?

- Het scherm moet zich in gesloten positie bevinden.
- Begin met 1 van de zijkanen.
- Druk met uw vinger op de zekeringsknop (1) van het hechtingsplaatje die vast zit aan de helm, en draai tezelfdertijd de bevestigingsschroef (2) 1/4 in de richting van de pijl zoals aangeduid (A).
- De groef op de bevestigingschroef staat nu rechtlijnig met de markeringsstreep (B).
- Het gehel komt los van het hechtingsplaatje.
- Herhaal deze handeling aan de andere zijde.
- Het scherm is nu gedemonteerd (C).



### Hoe kan je de klep monteren ?

WAARSCHUWING : de klep is altijd gehecht aan de bevestigingschroef (D) en is dus één geheel

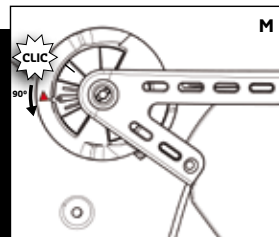
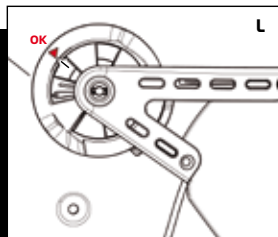
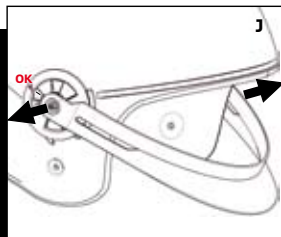
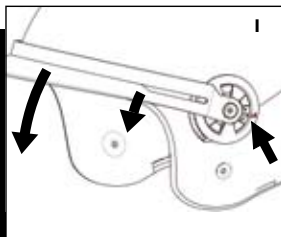
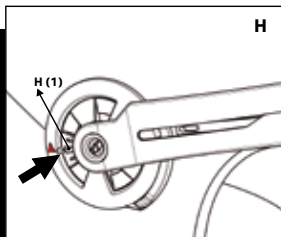
- Plaats de klep zoals op de tekening aangeduid (E).
- Heide kanten dienen tezelfdertijd geplaatst te worden op de hechtingsplaatjes (E).
- De haken van de bevestigingschroef positioneren zich correct in de daarvoor voorziene uitsparingen van de hechtingsplaatjes.
- Controleer voor montage of de groeven recht over de markeringslijnen staan die zich op de hechtingsplaatjes bevinden (F).
- Druk zachtjes op de 2 bevestigingsschroeven en draai ¼ tot je een "klik" hoort aan beide kanten (G).
- De onderkant van de klep staat horizontaal met de rand van de helm (G).
- De klep is nu gemonteerd.

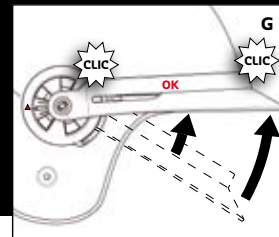
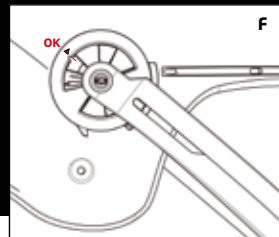
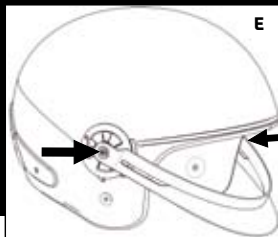
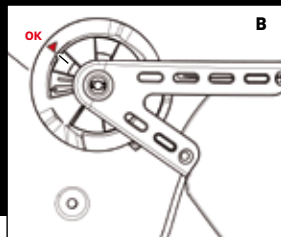
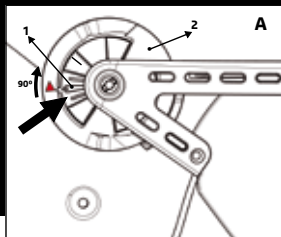
### Hoe kan je de klep demonteren ?

- Begin met 1 van de zijden.
- Druk met uw vinger op de zekeringsknop (H1) van de bevestigingschroef; zodat de klep lichtjes naar beneden kantelt.
- **Terwijl u een zekere druk op de klep uitoefent**, drukt u met uw vinger de schuif van het zekeringsplaatje (I) zachtjes neerwaarts.
- De groeven aangeduid op de bevestigingschroef, staan recht op de markeringslijnen (J) en automatisch komt de klep los van de helm.
- De klep is nu gedemonteerd (K).

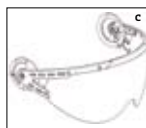
### Hoe kan je het scherm monteren ?

- Start met 1 zijde van het scherm.
- Check of de groef van de bevestigingschroef zich recht tegenover de lijn op het hechtingsplaatje bevindt (L).
- De haken van de bevestigingschroef bevinden zich correct in het hechtingsplaatje.
- Draai de bevestigingschroef 1/4 in de richting van de aangeduide pijl (M) tot u een "klik" hoort.
- Herhaal dit aan de andere zijde.
- Het scherm is gemonteerd.
- Controleren de goede werking van het scherm.



**D****Benutzungshinweise****Abnehmen des Visiersatzes**

- Das Visier muss geschlossen sein.
- Mit einer Visierseite beginnen.
- Mit dem Finger auf das Schloss der Abdeckplatte drücken (1), dabei die Unterlagsscheibe um 90° drehen (2), so wie der Pfeil auf der Unterlagsscheibe anzeigt (A).
- Die Einkerbung auf der Unterlagsscheibe, muss dann der Linie gegenüber liegen (B).
- Der Satz muss sich folglich vollständig von der Unterlagsscheibe lösen.
- Diesen Vorgang auf der anderen Seite wiederholen.
- Der Visiersatz wurde nun vollständig entfernt (C).

**Anbringen des Schirmsatzes**

**WARNUNG:** Der Schirm ist immer an der Unterlagsscheibe befestigt und kann nicht von dieser entfernt werden (D).

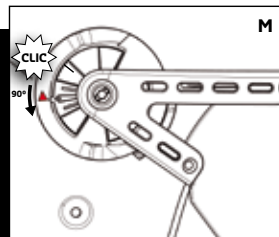
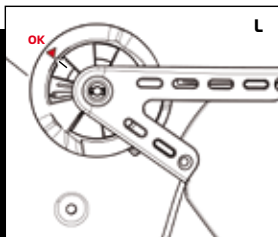
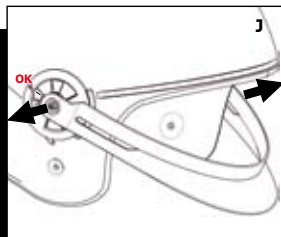
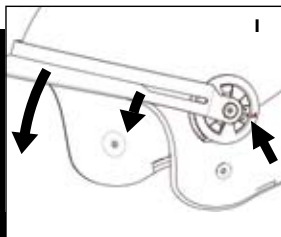
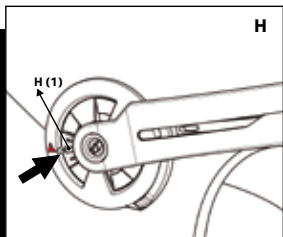
- Den Schirm so wie auf dem Bild platzieren (E).
- Die beiden Seiten müssen gleichzeitig auf die Abdeckplatten gesetzt werden (E).
- Die Haltevorrichtung der der Unterlagsscheibe muss präzise in das Loch der Platte eingesetzt werden.
- Überprüfen ob die Einkerbung der Unterlagsscheibe, der Linie, die sich auf der Platte befindet, genau gegenüber liegt (F).
- Leicht auf die beiden Unterlagsscheiben drücken, den Schirm um 90° drehen bis ein "Klick" auf beiden Seiten zu hören ist (G).
- Der Schirm befindet sich somit in horizontaler Position verglichen mit dem Helmrind (G).
- Der Schirmsatz ist demgemäß befestigt.

**Abnehmen des Schirmsatzes**

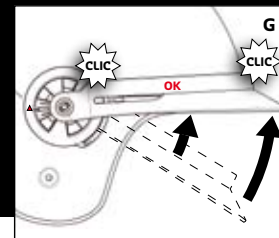
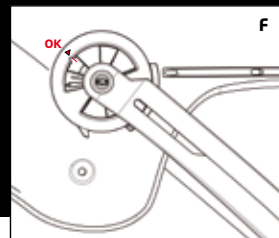
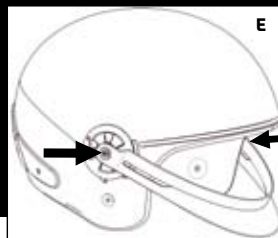
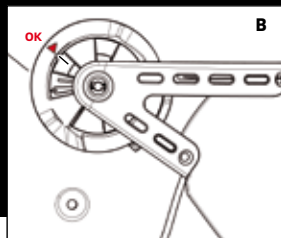
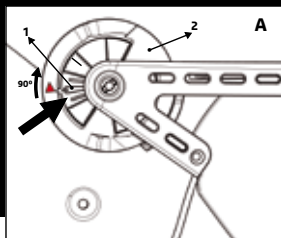
- Mit einer Schirmseite beginnen.
- Mit dem Finger auf das Schloss der Abdeckplatte drücken (H1) und diese nach unten drehen.
- **Weiterhin Druck auf auf den Schirm ausüben**, auf das gegenüberliegende Schloss der Abdeckplatte drücken (I) um dieses auch nach unten zu drehen.
- Die Einkerbung auf der Unterlagsscheibe, muss dann der Linie gegenüber liegen (J).
- Der Schirm, der sich in einer tieferen Position befindet, kann dann von den Platten entfernt werden (K).
- Der Schirmsatz wurde nun vollständig entfernt (K).

**Anbringen des Visiersatzes**

- Mit einer Visierseite beginnen.
- Überprüfen ob die Einkerbung der Unterlagsscheibe der Linie, sich auf der Platte befindet, genau gegenüber liegt (L).
- Die Haltevorrichtungen der Unterlagsscheiben können dann präzise in die Löcher der Platten eingesetzt werden.
- Die Haltevorrichtung gegen die Pfeilrichtung um 90° drehen bis ein "Klick" zu hören ist, das System ist somit geschlossen.
- Diesen Vorgang auf der anderen Seite wiederholen.
- Der Visiersatz ist demgemäß befestigt.
- Vergewissern Sie sich, dass das Visier richtig funktioniert.



**LAZER**  
HELMETS



### Cómo se desmonta la pantalla ?

- La visera tiene que estar cerrada.
- Empieza por uno de los lados de la pantalla.
- Presiona la placa del tornillo (1) con tu dedo y gira la arandela 90° (2) en la misma dirección que indicata en la placa del tornillo, siguiendo la flecha de la arandela (A).
- La ranura indicada en la arandela debería de estar en frente de la línea (B).
- El conjunto debería de separarse de la placa.
- Procede del mismo modo en el otro lado.
- Ya has desmontado la pantalla (C).

### Cómo se monta la visera ?

AVISO : La visera siempre está fija a las arandelas y no se puede despegar de ellas (D).

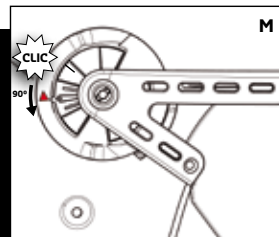
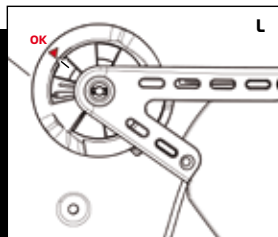
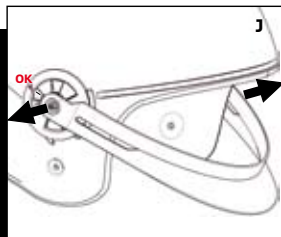
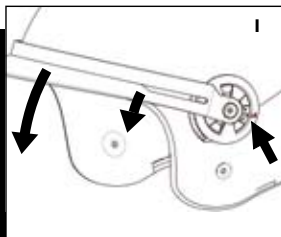
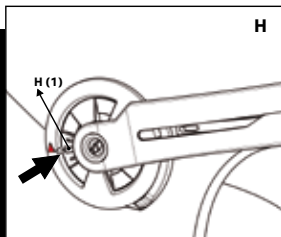
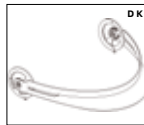
- Posiciona la visera tal y como se muestra en el dibujo (E).
- Ambos lados tienen que posicionarse en las placas al mismo tiempo (E).
- La ranura de la arandela debe posicionarse adecuadamente en el agujero de la placa.
- Comprueba que las ranuras indicadas en las arandelas están justo en frente de la línea que se indica en las placas que están fijadas al casco (F).
- Presionando suavemente en ambas arandelas, gira la visera 90° hasta que oigas un "clik" en ambos lados para bloquear el sistema (G).
- La visera está en posición horizontal comparada con el borde de la calota (G).
- Ya has fijado la visera.

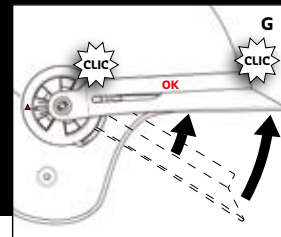
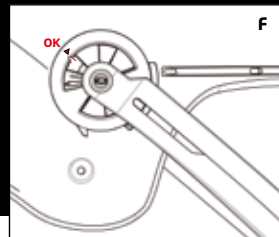
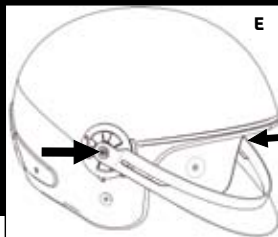
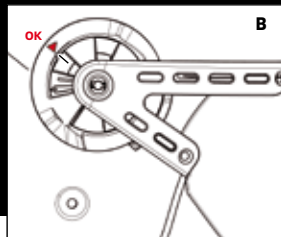
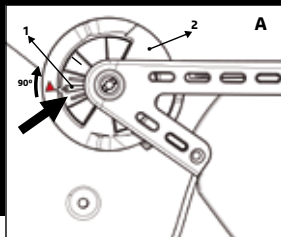
### Cómo se desmonta la visera ?

- Empieza por uno de los lados de la visera.
- Presiona la placa del tornillo con el dedo (H1) para girar hacia abajo.
- **Mientras estas presionando la visera**, presiona la placa del tornillo opuesta con el dedo (I) también para girar hacia abajo.
- La ranura indicada en las arandelas debería de estar en frente de las líneas (J).
- En una posición más baja, la visera ya se puede desmontar de las placas (J).
- Ya has desmontado la visera (K).

### Cómo se cambia la pantalla ?

- Empieza por uno de los lados de la pantalla.
- Comprueba que la ranura indicada en la arandela está justo en frente de la línea indicada en la placa que está fijada al casco (L).
- Las ranuras de las arandelas están posicionadas correctamente dentro de los agujeros de la placa.
- Gira la arandela 90° en dirección contraria a la flecha (M) hasta que oigas un "clik", lo cual significa que el sistema ya está bloqueado.
- Procede del mismo modo en el otro lado.
- Ya has cambiado la pantalla.
- Comprueba que la pantalla funciona correctamente.





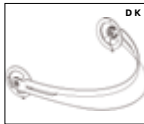
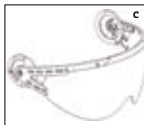
### Como remover a viseira ?

- A viseira deve estar fechada.
- Comece por um dos lados da viseira.
- Pressione com os dedos a trava do parafuso lateral (1) e gire a mesma (2). Gire 90°, no mesmo sentido da seta (A).
- O buraco indicada deve estar posicionada na frente da linha (B).
- O conjunto todo sairá do suporte.
- Faça o mesmo procedimento do lado contrário.
- Você terá removido o conjunto da viseira (C).

### Como fixar a pala ?

ATENÇÃO : A pala é sempre fixada no sistema e não pode ser removida do mesmo. (D).

- Ajuste a pala conforme apresentado na figura (E).
- Ambos os lados devem ser posicionados ao mesmo tempo no suporte (E).
- O pinos de fixação devem ser posicionados corretamente nos seus devidos locais.
- Verifique se as travas estão bem posicionadas acima dos buracos e fixe-as no capacete (F).
- Ao pressionar levemente o pino em seu deuido local, gire levemente 90° até ouvir um "click" em ambos os lados, para que o sistema esteja travado (G).
- A pala estará na posição horizontal comparada ao topo do capacete (G).
- Você fixou a pala ao capacete.

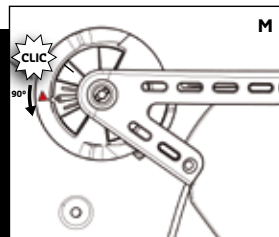
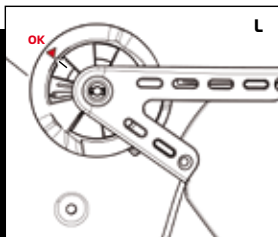
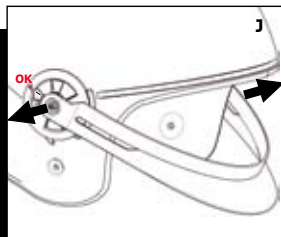
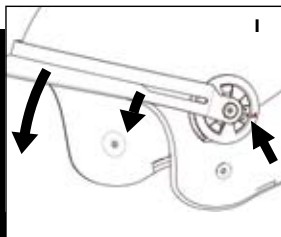
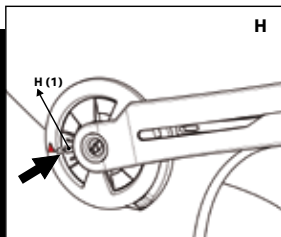


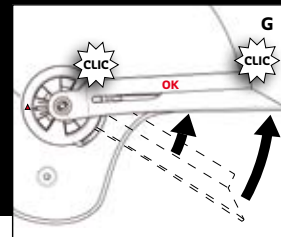
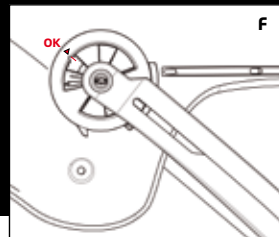
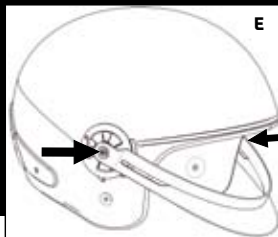
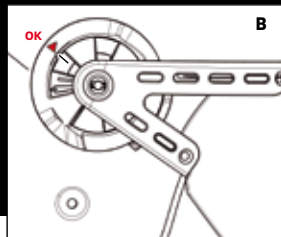
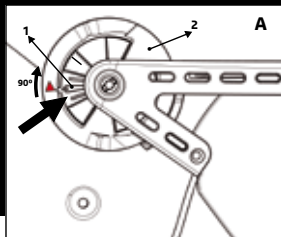
### Como remover a pala ?

- Inicie por um dos lados da pala.
- Pressione o pontos de trava com os dedos (H1), no sentidos descendente.
- **Enquanto mantem a pala pressionada**, puxe no sentido contrario as travas com os dedos (I) para remoção.
- A ponto da trava indicada deve estar na frente da linha (J).
- Em uma posição mais baixa, a pala pode ser retirada do local de trava (J).
- Você removeu a pala (K).

### Como substituir a viseira ?

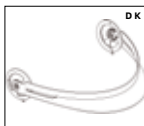
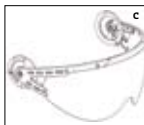
- Inicie por um dos lados da viseira.
- Confirme os pontos de trava indicados, logo a frente da linha de fixação do capacete (L).
- As travas estarão bem posicionadas em cima dos seus devidos buracos.
- Gire levemente a trava em 90° na posição contraria da seta (M) até você ouvir um "click", quando estará travada.
- Proceda da mesma maneira do lado contrário.
- Você substituiu a viseira do capacete.
- Verifique se a viseira está funcionando corretamente.





### Come rimuovere la visiera ?

- La visiera deve essere in posizione chiusa.
- Cominciare con uno dei lati della visiera.
- Premere con un dito (1) sul sistema di chiusura della placchetta e girare la rondella di chiusura (2) di 90° nello stesso senso di quello, indicato dalla freccia sulla rondella (A).
- La tacca indicata sulla rondella si trova ora di fronte al tratto indicato sulla placchetta (B).
- La visiera si stacca dalla placchetta.
- Ripetere la stessa operazione dall'altro lato.
- Così, la visiera è rimossa (C).



### Come smontare il frontino ?

- Cominciare con uno dei lati del frontino.
- Premere con un dito sul sistema di chiusura (H1) della placchetta e fare pressione per farla girare verso il basso.
- **Facendo pressione sul frontino**, premere con un dito sul sistema di chiusura della placchetta opposta (I) e fare girare verso il basso.
- In seguito, le tacche indicate sulle rondelle si trovano di fronte ai tratti (J).
- In posizione bassa, il frontino può essere staccato dalle placchette (J).
- Il frontino è poi smontato (K).

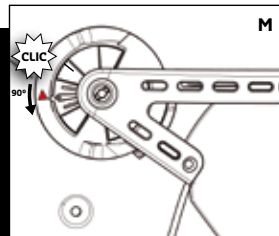
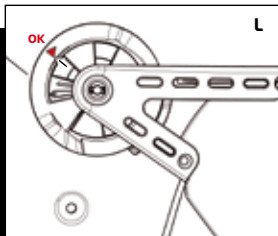
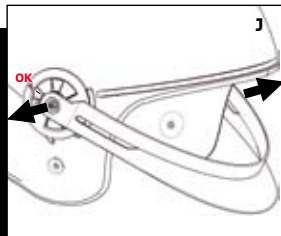
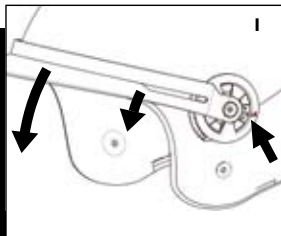
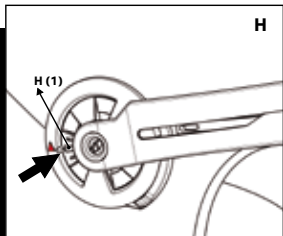
### Come montare il frontino ?

**AVVISO IMPORTANTE :** Le rondelle di chiusura sono sempre fissate al frontino e non possono essere staccate da esso (D).

- Disporre il frontino come indicato sul disegno (E).
- Entrambi i lati devono essere fissati sulle placchette simultaneamente (E).
- Le testine della rondella di chiusura devono essere posizionati correttamente nell'alloggiamento della placchetta.
- Verificare che le tacche sulle rondelle siano di fronte al tratto che si trova sulle placchette fissate sul casco (F).
- Mantenendo una leggera pressione su entrambe le rondelle, girare il frontino di 90° fino a quando sentite un "clic" da entrambi i lati per chiudere il meccanismo (G).
- Il frontino si trova in posizione orizzontale rispetto all'orlo della calotta (G).
- Così, il frontino è montato.

### Come rimontare la visiera ?

- Cominciare con uno dei lati della visiera.
- Verificare che la tacca sulla rondella sia di fronte al tratto che si trova sulla placchetta fissata sul casco (L).
- Le testine della rondella di chiusura devono essere posizionati correttamente nell'alloggiamento della placchetta.
- Girare la rondella di 90° nel senso contrario a quello della freccia indicata (M) fino a quando sentite il "clic" per chiudere il meccanismo.
- Ripetere la stessa operazione dall'altro lato.
- La visiera è poi rimontata.
- Verificare il buon funzionamento della visiera.



- Urban helmet
- 2 helmets in 1 : Delivered with a fitted clear visor + interchangeable urban peak in the box

**Shell**

- Technopolymer injected
- 2 shell sizes
- XS - XL

**Security**

- Micrometric buckle
- Double curvature - Scratch resistant visor
- EPS - shock-absorbing ribs

**Interior/Comfort/Finishing**

- Comfortable interior - 100% removable and washable
- Common fixing for the visor and peak
- Removable strap cover
- Removable neck protection with zip fastener
- Rear net
- +/- 1150 gr (L with visor)
- Tinted visor available (60%)

ECE 22.05

cm	53	54	55	56	57	58	59	60	61	62
	XS	S	M	L	XL					



Technopolymer shell



2 shell sizes



Micrometric buckle



Scratch resistant visor



EPS - Shock - absorbing ribs



Cheek and head pads 100% removable



Washable interior (low temperature)

**Range of visors**



Clear

ALZ01002SS00U



Tinted 60%

ALZ01002SS60U

- Casque urbain
- 2 casques en 1 : livré monté avec écran clair + visière urbaine interchangeable dans la boîte

**Calotte**

- Injectée en Technopolymère
- 2 tailles de calotte
- XS - XL

**Sécurité**

- Boucle micrométrique
- Ecran double courbure - anti-rayures
- EPS - Nervures amortissantes des chocs

**Intérieur/Confort/Finition**

- Intérieur confort - 100 % démontable et lavable
- Fixation d'écran et de visière commune
- Protège jugulaire amovible
- Cache nuque détachable avec fermeture éclair
- Grille arrière
- +/- 1150 gr (L avec écran)
- Ecran fumé disponible (60%)

ECE 22.05

cm	53	54	55	56	57	58	59	60	61	62
	XS	S	M	L	XL					





**LAZER** SA

Rue André Dumont, 3 - 1435 Mont-St-Guibert - Belgium

Tel : +32 (0) 10 300 300 - Fax : +32 (0) 10 300 339

Mail : [corporate@lazerhelmets.com](mailto:corporate@lazerhelmets.com)

**[www.lazerhelmets.com](http://www.lazerhelmets.com)**